



**Vers une culture de la participation
en Région de Bruxelles-Capitale :
4 grands enjeux**

**Naar een participatiecultuur
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :
4 grote uitdagingen**

Pôle d'expertise en matière de participation: le cadre **Expertisecentrum voor participatie: context**

- Obligations légales et processus complémentaires
- Des processus adaptés aux besoins régionaux
- Wettelijke verplichtingen en aanvullende processen
- Aan gewestelijke behoeften aangepaste processen

Pôle d'expertise en matière de participation: la démarche

Pôle d'expertise en matière de participation: la démarche

- Poser les conditions d'une culture de la participation:
 - les rencontres
 - la feuille de route
 - les ateliers

- De voorwaarden voor een participatiecultuur bepalen:
 - de ontmoetingen
 - het stappenplan
 - de workshops



L'enjeu du cadre de référence commun

Een gemeenschappelijk referentiekader

Constats

Une grande expérience participative mais...

- des définitions trop générales



Feitelijke situatie

Veel ervaring met participatie
maar ...

- te algemene definities

L'enjeu du cadre de référence commun

Een gemeenschappelijk referentiekader

Propositions

⇒ Définir un cadre commun et des critères de qualité pour...

- clarifier les rôles
- améliorer l'efficacité
- désamorcer les tensions
- établir un socle commun
- évaluer en amont et en aval
- mieux cibler

Voorstellen

⇒ Een gemeenschappelijk kader en kwaliteitscriteria definiëren voor...

- een duidelijkere rolverdeling
- meer doeltreffendheid
- minder spanningen
- Een gemeenschappelijke basis
- evaluatie voor en na
- meer doelgerichtheid

L'enjeu de la coordination entre procédures

Coördinatie tussen de procedures

Constats

- Complexité de la structure institutionnelle et des projets
- Craintes:
 - charge supplémentaire
 - procédures ralenties
- Obstacles internes
- Méconnaissance:
 - des pratiques participatives
 - des contraintes procédurales

Feitelijke situatie

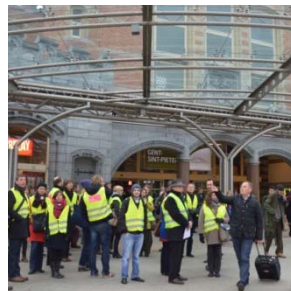
- Complexe staatsstructuur en complexe projecten
- Vrees:
 - bijkomende last
 - vertraagde procedures
- Interne hindernissen
- Miskenning van:
 - de participatieve praktijken
 - de procedurele verplichtingen

L'enjeu de la coordination entre procédures

Coördinatie tussen de procedures

Propositions

- Améliorer la lisibilité des temporalités
- Prévoir une coordination transversale
- Centralisation et mutualisation



Voorstellen

- Meer inzicht in de planningen
- Transversale coördinatie voorzien
- Centralisatie en uitwisseling



L'enjeu de la diversité des publics et des intérêts

Diversiteit van doelgroepen en belangen

Constats

- Difficulté d'associer *tous* les publics
- Difficulté d'évaluer la diversité



Feitelijke situatie

- Moeilijk om *alle* doelgroepen te betrekken
- Moeilijk om diversiteit te evalueren

L'enjeu de la diversité des publics et des intérêts

Diversiteit van doelgroepen en belangen

Propositions

- Minimiser les obstacles physiques et symboliques
- Favoriser les publics non visés par les dispositifs légaux
- Varier et adapter les supports et les méthodes
- Clarifier le rôle des associations
- S'accorder sur la qualité plutôt que sur la quantité

Voorstellen

- Fysieke en symbolische obstakels minimaliseren
- De doelgroepen die wettelijke voorzieningen niet bereiken steunen
- Hulpmiddelen en methoden variëren en aanpassen
- Rol van verenigingen verduidelijken
- Tot overeenstemming komen over kwaliteit in plaats van kwantiteit

L'enjeu des ressources, de la communication et des informations

Inzet van middelen, communicatie en informatie

Constats

- Absence d'un lieu centralisateur
- Insuffisance des moyens financiers, temporels et techniques
- Manque de formation et d'informations



Feitelijke situatie

- Ontbreken van centrale stek
- Onvoldoende financiële en technische middelen en tijd
- Gebrek aan opleiding en informatie

L'enjeu des ressources, de la communication et des informations

Inzet van middelen, communicatie en informatie

Propositions

- Formations ciblées
- Centralisation des ressources
- Canaux de communication complémentaires
- Facilitation par le pôle

Voorstellen

- Doelgerichte opleidingen
- Centralisatie van middelen
- Aanvullende communicatiekanalen
- Ondersteuning door het expertisecentrum



<http://www.adt-ato.irisnet.be/fr/enjeux-urbains/participation>

<http://www.adt-ato.irisnet.be/nl/stadsuitdagingen/participatie>

Veronica Pezzuti, chargée de mission - opdrachthoudster
vpezzuti@adt.irisnet.be

Laurie Daffe, chargée de mission - opdrachthoudster
ldaffe@adt.irisnet.be